

# TRAITEMENT DES EMPLOYE-E-S ET AUXILIAIRES PAR SERVICE ANNÉE 2013



VILLE DE  
GENÈVE

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                                                                                                                                                                                          | Réel<br>2013        | Budget<br>2013       | Disponible<br>2013  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                  | CHF                 | CHF                  | CHF                 |
| Ville de Genève                                                                                                                                                                                                                  | 313'932'831.33      | 324'714'615.06       | 10'781'783.73       |
| <b>Autorités</b>                                                                                                                                                                                                                 | <b>9'722'017.15</b> | <b>10'766'082.58</b> | <b>1'044'065.43</b> |
| Direction générale de l'administration municipale                                                                                                                                                                                | 7'368'412.05        | 8'132'827.13         | 764'415.08          |
| Direction générale de l'administration municipale (DG)                                                                                                                                                                           | 2'336'838.50        | 2'531'182.95         | 194'344.45          |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 2'101'299.00        | 2'319'017.95         | 217'718.95          |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    | 235'539.50          | 212'165.00           | -23'374.50          |
| <b>Administration centrale (ACE)</b>                                                                                                                                                                                             | <b>1'530'150.40</b> | <b>1'653'130.54</b>  | <b>122'980.14</b>   |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 1'367'619.05        | 1'470'760.54         | 103'141.49          |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    | 162'531.35          | 182'370.00           | 19'838.65           |
| <b>Juridique (LEX)</b>                                                                                                                                                                                                           | <b>1'129'831.45</b> | <b>1'378'568.31</b>  | <b>248'736.86</b>   |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 1'114'738.45        | 1'261'368.31         | 146'629.86          |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    | 15'093.00           | 117'200.00           | 102'107.00          |
| <b>Relations extérieures (SRE)</b>                                                                                                                                                                                               | <b>1'133'510.35</b> | <b>1'239'355.82</b>  | <b>105'845.47</b>   |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 1'002'037.70        | 1'071'095.82         | 69'058.12           |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    | 131'472.65          | 168'260.00           | 36'787.35           |
| <b>Secrétariat du Conseil municipal (SCM)</b>                                                                                                                                                                                    | <b>1'238'081.35</b> | <b>1'330'589.51</b>  | <b>92'508.16</b>    |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 1'115'979.20        | 1'169'315.51         | 53'336.31           |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    | 122'102.15          | 161'274.00           | 39'171.85           |
| <b>Contrôle financier (CFI)</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>1'085'253.60</b> | <b>1'395'839.45</b>  | <b>310'585.85</b>   |
| Salaires fonctionnaires                                                                                                                                                                                                          | 1'085'253.60        | 1'385'739.45         | 300'485.85          |
| Salaires personnel auxiliaire                                                                                                                                                                                                    |                     | 10'100.00            | 10'100.00           |
| Le traitement des Conseillères administratives et Conseillers administratifs est inclus dans le total général de la Ville de Genève et le Département des Autorités (raison pour laquelle il y a une différence dans ce dernier) |                     |                      |                     |

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                                 | Réel<br>2013         | Budget<br>2013       | Disponible<br>2013  |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                         | CHF                  | CHF                  | CHF                 |
| <b>Finances et logement</b>                                             | <b>38'730'083.44</b> | <b>42'680'754.18</b> | <b>3'950'670.74</b> |
| Direction du département des finances et du logement                    | 3'598'460.85         | 3'883'562.48         | 285'101.63          |
| <b>Direction du département des finances et du logement (DFL)</b>       | <b>1'778'455.55</b>  | <b>2'044'882.72</b>  | <b>266'427.17</b>   |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 1'461'848.00         | 1'649'882.72         | 188'034.72          |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 316'607.55           | 395'000.00           | 78'392.45           |
| <b>Taxe professionnelle (TAX)</b>                                       | <b>1'820'005.30</b>  | <b>1'838'679.76</b>  | <b>18'674.46</b>    |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 1'780'720.40         | 1'801'439.76         | 20'719.36           |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 39'284.90            | 37'240.00            | -2'044.90           |
| <b>Direction financière (DFIN)</b>                                      | <b>5'137'678.70</b>  | <b>5'968'771.75</b>  | <b>831'093.05</b>   |
| Direction financière                                                    | 5'137'678.70         | 5'968'771.75         | 831'093.05          |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 5'031'043.20         | 5'721'821.75         | 690'778.55          |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 106'635.50           | 246'950.00           | 140'314.50          |
| <b>Gérance immobilière municipale (GIM)</b>                             | <b>11'339'812.33</b> | <b>12'248'341.36</b> | <b>908'529.03</b>   |
| Gérance immobilière municipale                                          | 11'339'812.33        | 12'248'341.36        | 908'529.03          |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 11'270'644.08        | 11'964'843.36        | 694'199.28          |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 69'168.25            | 283'498.00           | 214'329.75          |
| <b>Direction des ressources humaines (DRH)</b>                          | <b>8'295'741.10</b>  | <b>9'794'326.85</b>  | <b>1'498'585.75</b> |
| Direction ressources humaines                                           | 8'295'741.10         | 9'794'326.85         | 1'498'585.75        |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 8'177'543.55         | 9'636'346.85         | 1'458'803.30        |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 118'197.55           | 157'980.00           | 39'782.45           |
| <b>Agenda 21 - Ville durable (A21)</b>                                  | <b>1'411'706.16</b>  | <b>1'461'357.10</b>  | <b>49'650.94</b>    |
| Agenda 21 - Ville durable                                               | 1'411'706.16         | 1'461'357.10         | 49'650.94           |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 1'097'745.15         | 1'200'657.10         | 102'911.95          |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 313'961.01           | 260'700.00           | -53'261.01          |
| <b>Direction des systèmes d'information et de communication (DSIC)</b>  | <b>8'946'684.30</b>  | <b>9'324'394.64</b>  | <b>377'710.34</b>   |
| Direction des systèmes d'information et de communication                | 8'946'684.30         | 9'324'394.64         | 377'710.34          |
| Salaires fonctionnaires                                                 | 8'787'313.95         | 9'142'594.64         | 355'280.69          |
| Salaires personnel auxiliaire                                           | 159'370.35           | 181'800.00           | 22'429.65           |
| Le traitement du personnel de la CAP est inclus dans le total de la DRH |                      |                      |                     |

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                                     | Réel<br>2013  | Budget<br>2013 | Disponible<br>2013 |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|--------------------|
|                                                                             | CHF           | CHF            | CHF                |
| <b>Constructions et aménagement</b>                                         | 25'727'192.11 | 27'319'325.43  | 1'592'133.32       |
| Constructions et aménagement                                                | 25'727'192.11 | 27'319'325.43  | 1'592'133.32       |
| <b>Direction du département des constructions et de l'aménagement (DCA)</b> | 4'381'602.81  | 4'690'858.87   | 309'256.06         |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 4'220'164.50  | 4'519'358.87   | 299'194.37         |
| Salaires personnel auxiliaire                                               | 161'438.31    | 171'500.00     | 10'061.69          |
| <b>Urbanisme (URB)</b>                                                      | 1'815'855.15  | 1'935'680.73   | 119'825.58         |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 1'815'855.15  | 1'855'680.73   | 39'825.58          |
| Salaires personnel auxiliaire                                               |               | 80'000.00      | 80'000.00          |
| <b>Direction du patrimoine bâti (DPBA)</b>                                  | 5'794'545.05  | 6'259'646.11   | 465'101.06         |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 5'587'570.20  | 6'059'646.11   | 472'075.91         |
| Salaires personnel auxiliaire                                               | 206'974.85    | 200'000.00     | -6'974.85          |
| <b>Energie (ENE)</b>                                                        | 2'974'964.40  | 3'168'340.26   | 193'375.86         |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 2'936'486.70  | 3'118'340.26   | 181'853.56         |
| Salaires personnel auxiliaire                                               | 38'477.70     | 50'000.00      | 11'522.30          |
| <b>Aménagement urbain et mobilité (SAM)</b>                                 | 2'881'878.00  | 2'909'885.98   | 28'007.98          |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 2'729'008.10  | 2'709'885.98   | -19'122.12         |
| Salaires personnel auxiliaire                                               | 152'869.90    | 200'000.00     | 47'130.10          |
| <b>Génie civil (GCI)</b>                                                    | 7'878'346.70  | 8'354'913.48   | 476'566.78         |
| Salaires fonctionnaires                                                     | 7'803'014.95  | 8'200'413.48   | 397'398.53         |
| Salaires personnel auxiliaire                                               | 75'331.75     | 154'500.00     | 79'168.25          |

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                  | Réel<br>2013          | Budget<br>2013        | Disponible<br>2013 |
|----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
|                                                          | CHF                   | CHF                   | CHF                |
| <b>Culture et sport</b>                                  | <b>105'809'136.21</b> | <b>104'924'604.32</b> | <b>-884'531.89</b> |
| Direction du département de la culture et du sport (DCS) | 2'921'183.16          | 2'938'537.90          | 17'354.74          |
| Salaires fonctionnaires                                  | 2'336'156.60          | 2'524'889.90          | 188'733.30         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 585'026.56            | 413'648.00            | -171'378.56        |
| Administratif et technique (SAT)                         | 5'957'959.95          | 6'170'988.34          | 213'028.39         |
| Salaires fonctionnaires                                  | 5'632'987.20          | 5'890'988.34          | 258'001.14         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 324'972.75            | 280'000.00            | -44'972.75         |
| Promotion culturelle (SPC)                               | 924'198.55            | 1'021'272.00          | 97'073.45          |
| Salaires fonctionnaires                                  | 793'319.55            | 869'515.00            | 76'195.45          |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 130'879.00            | 151'757.00            | 20'878.00          |
| Culturel (SEC)                                           | 2'353'787.25          | 2'302'090.65          | -51'696.60         |
| Salaires fonctionnaires                                  | 1'938'060.80          | 1'931'190.65          | -6'870.15          |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 415'726.45            | 370'900.00            | -44'826.45         |
| Grand Théâtre de Genève (GTG)                            | 15'845'058.00         | 15'943'389.14         | 98'331.14          |
| Salaires fonctionnaires                                  | 15'444'899.90         | 15'935'199.14         | 490'299.24         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 400'158.10            | 8'190.00              | -391'968.10        |
| Conservatoire et jardin botaniques (CJB)                 | 9'944'875.20          | 9'390'705.42          | -554'169.78        |
| Salaires fonctionnaires                                  | 8'947'123.55          | 9'156'385.42          | 209'261.87         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 997'751.65            | 234'320.00            | -763'431.65        |
| Musée d'art et d'histoire (MAH)                          | 16'025'620.50         | 16'188'770.72         | 163'150.22         |
| Salaires fonctionnaires                                  | 15'041'242.75         | 15'851'015.29         | 809'772.54         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 984'377.75            | 337'755.43            | -646'622.32        |
| Musée d'ethnographie (MEG)                               | 4'241'618.75          | 4'496'166.16          | 254'547.41         |
| Salaires fonctionnaires                                  | 3'843'859.50          | 4'241'166.16          | 397'306.66         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 397'759.25            | 255'000.00            | -142'759.25        |
| Muséum d'histoire naturelle (MHN)                        | 10'348'869.75         | 10'360'526.78         | 11'657.03          |
| Salaires fonctionnaires                                  | 9'870'100.85          | 10'073'221.78         | 203'120.93         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 478'768.90            | 287'305.00            | -191'463.90        |
| Musée Ariana (ARI)                                       | 1'965'835.50          | 1'792'959.20          | -172'876.30        |
| Salaires fonctionnaires                                  | 1'716'721.75          | 1'792'959.20          | 76'237.45          |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 249'113.75            |                       | -249'113.75        |
| Bibliothèques et discothèques municipales (BMU)          | 10'681'821.70         | 11'131'015.38         | 449'193.68         |
| Salaires fonctionnaires                                  | 10'340'940.60         | 10'874'007.21         | 533'066.61         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 340'881.10            | 257'008.17            | -83'872.93         |
| Bibliothèque de Genève (BGE)                             | 8'716'054.20          | 7'531'312.13          | -1'184'742.07      |
| Salaires fonctionnaires                                  | 6'967'039.55          | 7'421'631.13          | 454'591.58         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 1'749'014.65          | 109'681.00            | -1'639'333.65      |
| Sports (SPO)                                             | 15'882'253.70         | 15'656'870.50         | -225'383.20        |
| Salaires fonctionnaires                                  | 14'419'091.05         | 14'625'143.50         | 206'052.45         |
| Salaires personnel auxiliaire                            | 1'463'162.65          | 1'031'727.00          | -431'435.65        |

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                                            | Réel<br>2013  | Budget<br>2013 | Disponible<br>2013 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|--------------------|
|                                                                                    | CHF           | CHF            | CHF                |
| <b>Environnement urbain et sécurité</b>                                            | 98'632'725.26 | 102'366'241.14 | 3'733'515.88       |
| Environnement urbain et sécurité                                                   | 98'632'725.26 | 102'366'241.14 | 3'733'515.88       |
| <b>Direction du département de l'environnement urbain et de la sécurité (DEUS)</b> | 1'423'473.36  | 1'920'158.67   | 496'685.31         |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 1'260'672.65  | 1'561'228.67   | 300'556.02         |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 162'800.71    | 358'930.00     | 196'129.29         |
| <b>Incendie et secours (SIS)</b>                                                   | 26'412'633.10 | 26'911'543.48  | 498'910.38         |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 26'217'288.65 | 26'769'543.48  | 552'254.83         |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 195'344.45    | 142'000.00     | -53'344.45         |
| <b>Sécurité et espace publics (SEEP)</b>                                           | 19'665'851.55 | 20'686'520.65  | 1'020'669.10       |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 19'641'349.35 | 20'566'520.65  | 925'171.30         |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 24'502.20     | 120'000.00     | 95'497.80          |
| <b>Logistique et manifestations (LOM)</b>                                          | 6'631'118.40  | 7'049'929.53   | 418'811.13         |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 6'337'822.80  | 6'609'929.53   | 272'106.73         |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 293'295.60    | 440'000.00     | 146'704.40         |
| <b>Voirie - Ville propre (VVP)</b>                                                 | 25'870'210.70 | 26'059'547.34  | 189'336.64         |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 25'055'667.95 | 25'595'909.35  | 540'241.40         |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 814'542.75    | 463'637.99     | -350'904.76        |
| <b>Espaces verts (SEVE)</b>                                                        | 18'629'438.15 | 19'738'541.47  | 1'109'103.32       |
| Salaires fonctionnaires                                                            | 18'515'649.10 | 19'558'541.47  | 1'042'892.37       |
| Salaires personnel auxiliaire                                                      | 113'789.05    | 180'000.00     | 66'210.95          |

| VILLE DE GENEVE / Département / Service                                   | Réel<br>2013         | Budget<br>2013       | Disponible<br>2013  |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                           | CHF                  | CHF                  | CHF                 |
| <b>Cohésion sociale et solidarité</b>                                     | <b>35'311'677.16</b> | <b>36'657'607.41</b> | <b>1'345'930.25</b> |
| Cohésion sociale et solidarité                                            | 35'311'677.16        | 36'657'607.41        | 1'345'930.25        |
| Direction du département de la cohésion sociale et de la solidarité (SJS) | 2'527'209.71         | 2'480'618.58         | -46'591.13          |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 2'105'035.30         | 2'118'823.58         | 13'788.28           |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 422'174.41           | 361'795.00           | -60'379.41          |
| Petite enfance (SDPE)                                                     | 3'765'353.40         | 3'767'650.98         | 2'297.58            |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 3'665'839.15         | 3'664'290.98         | -1'548.17           |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 99'514.25            | 103'360.00           | 3'845.75            |
| Ecoles et institutions pour l'enfance (ECO)                               | 10'911'302.75        | 11'674'757.90        | 763'455.15          |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 10'471'139.35        | 11'539'807.90        | 1'068'668.55        |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 440'163.40           | 134'950.00           | -305'213.40         |
| Etat civil (CIV)                                                          | 2'311'951.45         | 2'485'330.38         | 173'378.93          |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 2'165'834.75         | 2'328'720.38         | 162'885.63          |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 146'116.70           | 156'610.00           | 10'493.30           |
| Pompes funèbres, cimetières et crématoire (SPF)                           | 5'254'398.75         | 5'409'634.21         | 155'235.46          |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 5'028'804.50         | 5'337'934.21         | 309'129.71          |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 225'594.25           | 71'700.00            | -153'894.25         |
| Social (SOC)                                                              | 8'874'665.75         | 9'077'451.17         | 202'785.42          |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 7'535'595.05         | 8'116'935.99         | 581'340.94          |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 1'339'070.70         | 960'515.18           | -378'555.52         |
| Jeunesse (SEJ)                                                            | 1'666'795.35         | 1'762'164.19         | 95'368.84           |
| Salaires fonctionnaires                                                   | 1'350'542.75         | 1'638'439.19         | 287'896.44          |
| Salaires personnel auxiliaire                                             | 316'252.60           | 123'725.00           | -192'527.60         |